

**MAKNA 'AQALA DALAM AL-QUR'AN:  
ANILISIS SEMANTIK MENURUT TOSHIHIKO IZUTSU**



2018

**PERNYATAAN KEASLIAN**

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Sela Amalia  
NIM/ NIRM : 2014. 01. 01. 304  
Tempat/ Tgl. Lahir : Pekalongan, 6 Januari 1996  
Alamat : Ds. Pucung Rt 09/ Rw 02 Tirta Pekalongan

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul: **MAKNA 'AQALA DALAM AL-QUR'AN: ANALISIS SEMANTIK MENURUT TOSHIHIKO IZUTSU** adalah benar karya asli saya kecuali kutipan-kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila di dalamnya terdapat kesalahan dan kekeliruan, maka sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya. Selain itu, apabila di dalamnya terdapat plagiasi yang dapat berakibat gelar keserjanaan saya dibatalkan, maka saya siap menanggung resikonya.

Demikian Surat Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Rembang, 23 November 2018

Penulis,



*Sela Amalia*  
Sela Amalia

NIM 2014. 01. 01. 304

Abdul Wadud Kasyful Humam, M.Hum  
 Dosen Program Studi Ilmu al-Qur'an dan Tafsir  
 Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Anwar

## NOTA DINAS

**Hal : Skripsi Saudari Sela Amalia**

Kepada Yth.:

Ketua Program Studi Ilmu al-Qur'an dan Tafsir  
 STAI Al Anwar

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

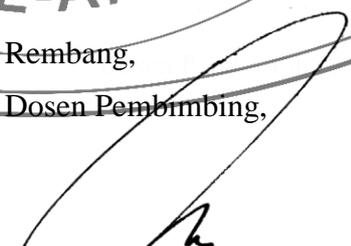
Dengan hormat, bersama surat ini kami beritahukan bahwa setelah membaca, menelaah, membimbing dan mengadakan perbaikan seperlunya, kami mengambil keputusan bahwa skripsi saudara: Sela Amalia dengan nomor Induk Mahasiswa: 2014. 01. 01. 304 yang berjudul : **MAKNA 'AQALA DALAM AL-QUR'AN: ANALISIS SEMANTIK MENURUT TOSHIHIKO IZUTSU**) sudah dapat disidangkan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar sarjana Agama (S.Ag.). Oleh karena itu, dengan ini kami mohon agar skripsi di atas dapat disidangkan dalam waktu dekat.

Demikian atas perhatian dan diperkenankannya, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Rembang,

Dosen Pembimbing,

  
Abdul Wadud Kasyful Humam, M.Hum

NIDN: 2104058403

## PERSETUJUAN PEMBIMBING

Setelah saya meneliti dan mengadakan perbaikan seperlunya, bersama ini saya kirim naskah saudara:

Nama : Sela Amalia

NIM : 2014. 01. 01. 304

Judul : **MAKNA 'AQALA DALAM AL-QUR'AN: ANALISIS SEMANTIK MENURUT TOSHIHIKO IZUTSU**

harapan saya, mohon kiranya skripsi saudara tersebut dapat disidangkan.

Demikian harap menjadi maklum.



Abdul Wadud Kasyful Humam, M.Hum

NIDN: 2104058403

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi **SHELA AMALIA** dengan NIM **2014.01.01.304** yang berjudul **MAKNA 'AQALA DALAM AL-QUR'AN: ANILISIS SEMANTIK MENURUT TOSHIHIKO IZUTSU** ini telah diuji pada tanggal **24 Desember 2018**.

Tim Penguji

Penguji I

Penguji II

MOH. ASIF, M.Ud.  
NIDN. 2130068501

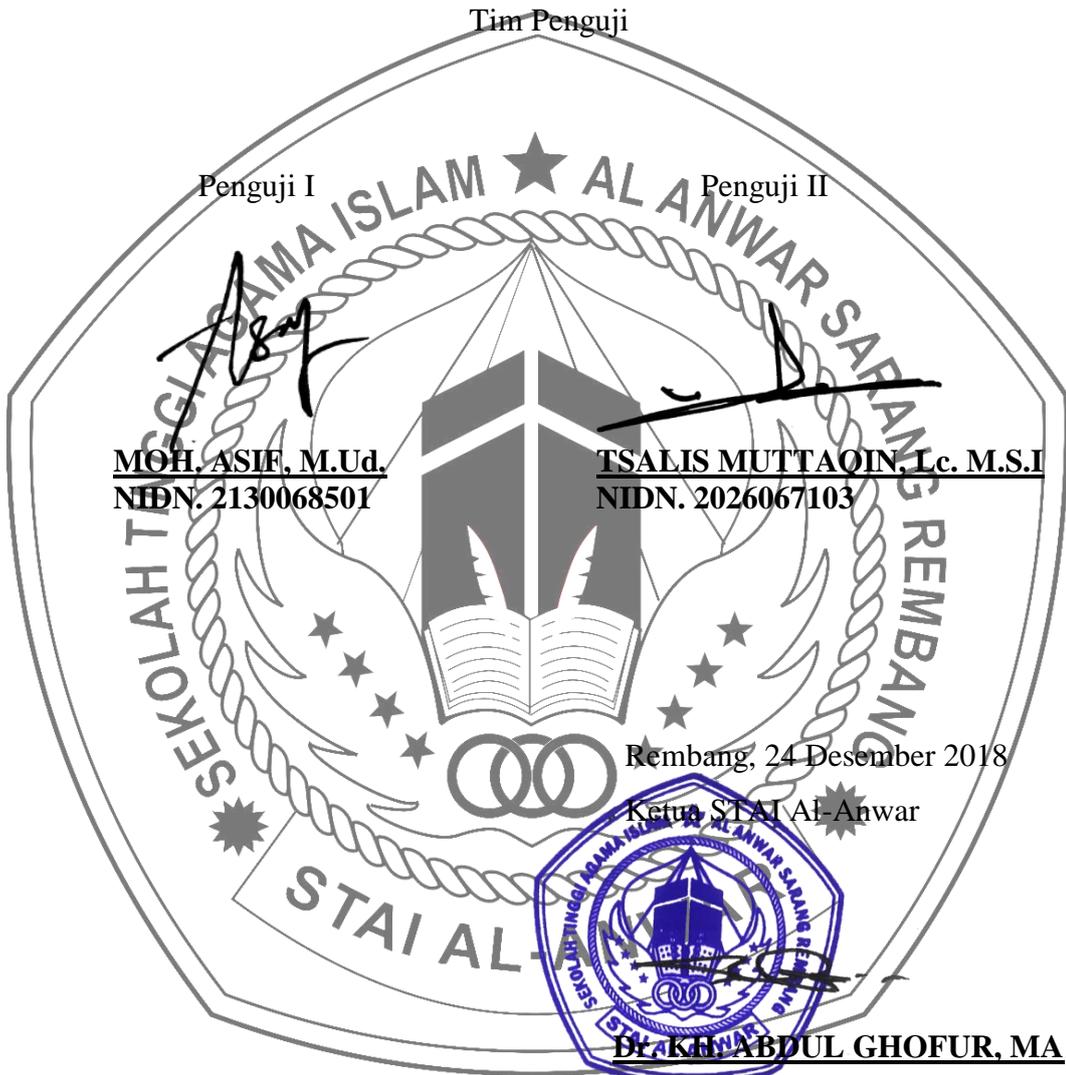
TSALIS MUTTAQIN, Lc. M.S.I  
NIDN. 2026067103

Rembang, 24 Desember 2018

Ketua STAI Al-Anwar

Dr. KH. ABDUL GHOFUR, MA

NIDN. 2116037301



## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi kata-kata Arab yang dipakai dalam penyusunan Skripsi ini berpedoman pada Buku Panduan Skripsi yang dicetak oleh Program Studi Ilmu al-Qur'an dan Tafsir Sekolah Tinggi Agama Islam Al Anwar.

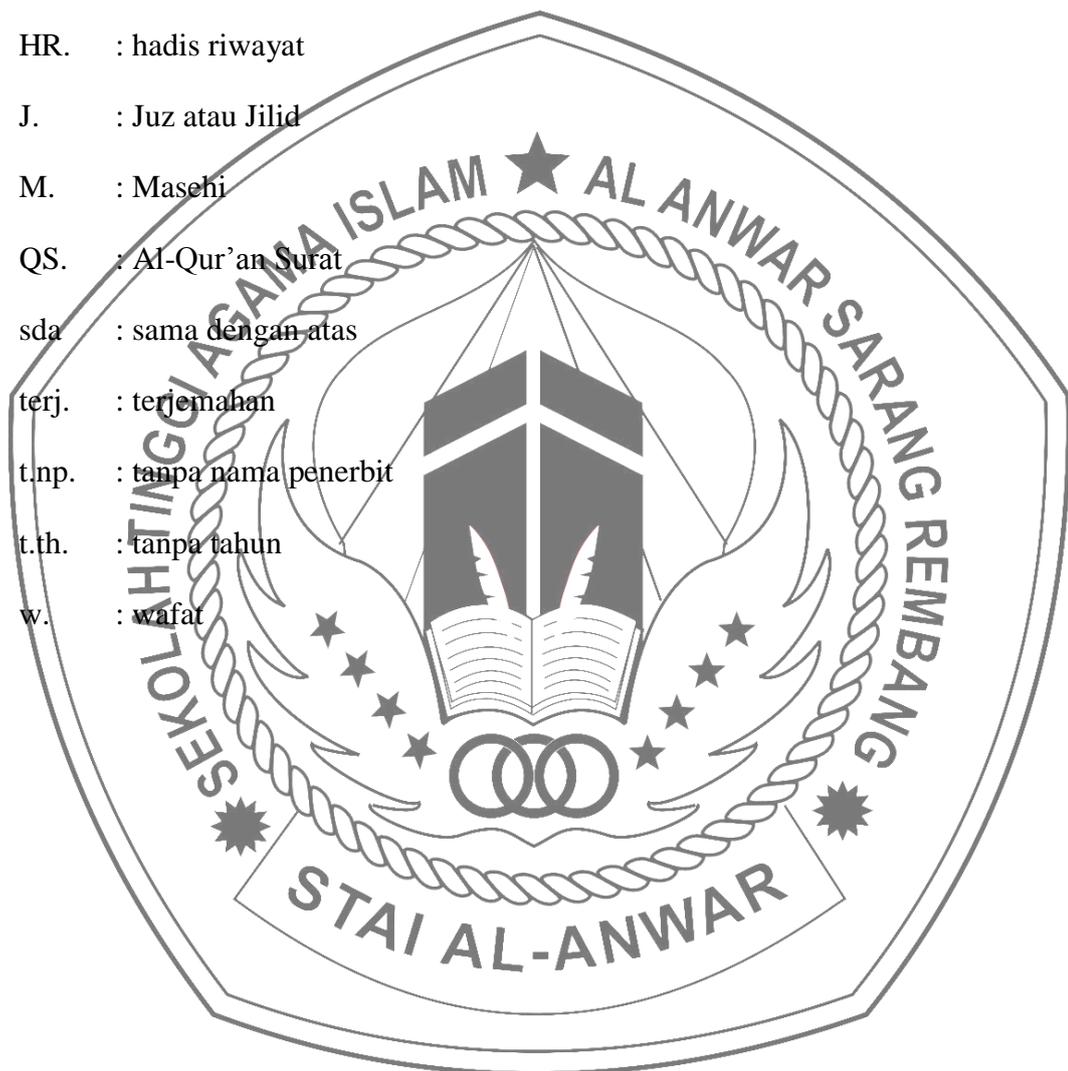
Arab	Indonesia	Arab	Indonesia
ا ب ت ث ج د	B T Th J h Kh D	ط ظ ع غ ف ق ك ل	t z , Gh F Q K L
Arab	Indonesia	Arab	Indonesia
ذ ر ز س ش ص ض	Dh R Z S Sh s d	م ن و ه ء ي	M N W H , Y

Untuk menunjukkan bunyi panjang (*madd*), dilakukan dengan cara menuliskan coretan horisontal (*macron*) di atas huruf, seperti ā, ī, ū, seperti *qāla* (قال), *qīla* (قيل), *yaqūlu* (يقول). Bunyi vokal ganda (diftong) Arab ditransliterasikan dengan menggabung dua huruf “ay” dan “aw”, seperti *kawn* (كون) dan *kayfa* (كيف). *Tā` Marbūtah* yang berfungsi sebagai *ṣifāh* (modifer) atau *mudlāf ilayh* ditransliterasikan dengan “ah”, sedangkan yang berfungsi sebagai *mudlāf* ditransliterasikan dengan “at”.



**DAFTAR SINGKATAN**

cet.	: cetakan
H.	: Hijriyah
h.	: halaman
HR.	: hadis riwayat
J.	: Juz atau Jilid
M.	: Masehi
QS.	: Al-Qur'an Surat
sda	: sama dengan atas
terj.	: terjemahan
t.np.	: tanpa nama penerbit
t.th.	: tanpa tahun
w.	: wafat



## ABSTRAK

**Sela Amalia, 2018. Makna ‘Aqala dalam al-Qur’an: Analisis Semantik Menurut Toshihiko Izutsu**, Skripsi Program Studi Ilmu al-Qur’an dan Tafsir pada Sekolah Tinggi al-Anwar Sarang Rembang.

**Pembimbing:** Abdul Wadud Kasyful Humam., M. Hum.

Skripsi ini menganalisis tentang penggunaan kata *‘aqala* dalam al-Qur’an. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui makna kata *‘aqala* dari segi semantik. Kata *‘aqala* disebutkan 49 ayat dalam surat yang berbeda-beda dengan berbagai bentuk derivasinya. Makna *‘aqala* menjadi kata kunci yang menarik untuk dikaji dalam studi linguistik, khususnya dalam bidang makna seperti semantik. Penelitian ini menggunakan analisis semantik yang dikembangkan oleh Toshihiko Izutsu, dengan harapan dapat memunculkan pesan-pesan dinamik dari kosa kata al-Qur’an yang terkandung di dalamnya dengan penelaah analitis dan metodologis terhadap konsep-konsep yang tampak memainkan peranan penting dalam pembentukan visi Qur’anic dan menemukan pandangan dunia masyarakat yang menggunakan bahasa itu. Langkah-langkah yang dilakukan dalam penelitian ini adalah: *pertama*, mencari makna dasar dan makna relasional kata *‘aqala*. *Kedua*, meneliti historis penggunaan kata *‘aqala* pada periode pra-Qur’anic, Qur’anic, dan pasca-Qur’anic. Penelitian ini menghasilkan kesimpulan bahwa makna dasar *‘aqala* adalah menahan. *‘aqala* bisa diartikan sebagai mengikat dan menghalangi (al-Hashr [59]:14), memahami (menumbuhkan komitmen dan konsistensi) (al-Furqān [25]:44), kebijaksanaan (al-Baqarah [2]:170), juga bermakna berpikir kreatif (al-Nahl [16]:12). Pada periode Qur’anic *‘aqala* bermakna memahami berbagai objek yang riil maupun abstrak, dari yang bersifat empiris hingga yang konkrit. Pada periode pasca-Qur’anic *‘aqala* memiliki perkembangan makna yang tidak meninggalkan makna *‘aqala* pada masa pra-Qur’anic dan Qur’anic, yaitu *‘aqala* mempunyai makna daya untuk memahami dan menggambarkan sesuatu (kecerdasan) yang dapat mencegah atau menahan dosa, atau disebut akal fungsional.

**Kata Kunci:** alQur’an, semantik, *‘aqala*.

## MOTTO

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ  
يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي

فِي الصُّدُورِ

Maka Apakah mereka tidak berjalan di muka bumi, lalu mereka mempunyai hati yang dengan itu mereka dapat memahami atau mempunyai telinga yang dengan itu mereka dapat mendengar? karena Sesungguhnya bukanlah mata itu yang buta, tetapi yang buta, ialah hati yang di dalam dada.

(QS. Al-Hajj:46)



## PERSEMBAHAN

Dengan tulus dan penuh kasih kupersembahkan skripsi ini kepada :

Kedua orangtuaku tercinta, Bapak Riyotho dan Ibu Nur Rohmah serta kakak-kakak, dan adik-adikku.

Semua guru-guruku dan semua teman-temanku.



## KATA PENGANTAR

*Assalamu'alaikum. wr. wb.*

*Alhamdulillah Rabbi al-'alamin*, atas segala nikmat yang telah dilimpahkan Allah *Subhānahu wa Ta'āla*, sehingga dapat menyelesaikan tugas akhir kuliah ini. Sholawat dan salam semoga selalu tercurahkan kepada baginda Nabi Muhammad *Salla Allah 'Alayhi wa Sallam* beserta keluarga dan para sahabat, yang menjadi panutan semua makhluk.

Penulisan skripsi yang berjudul **“MAKNA AQALA DALAM AL-QUR’AN: ANALISIS SEMANTIK MENURUT TOSHIHIKO IZUTSU,”** ini diajukan kepada Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Anwar Jurusan Ushuluddin Ilmu al-Qur’an dan Tafsir Sarang sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama.

Terselesainya skripsi ini tidak lepas dari peran beberapa pihak baik berupa bimbingan, ide, saran dan arahan, kritik maupun motivasi. Penulis mengucapkan terimakasih kepada yang terhormat :

1. Bapak Dr. KH. Abdul Ghofur Maimoen, MA selaku Ketua STAI Al Anwar Sarang Rembang.
2. Bapak Dr. Muhammad Ridwan Hambali, MA selaku Wakil Ketua STAI Al-Anwar Sarang Rembang.
3. Bapak Muhammad Najib, Lc., M. Th. I selaku Ketua Prodi Ilmu al-Qur’an dan Tafsir dan Dosen Pembimbing yang telah berkenan memberikan bimbingan dan arahan kepada penulis dalam penyusunan skripsi ini sehingga dapat terselesaikan dengan baik.
4. Bapak Abdul Wadud Kasyful Humam, M. Hum,. Selaku Dosen Pembimbing yang telah berkenan memberikan bimbingan dan arahan kepada penulis dalam penyusunan skripsi ini sehingga dapat terselesaikan dengan baik.
5. Segenap wakil ketua I, II, III STAI Al Anwar Sarang Rembang.

6. Segenap Dosen STAI Al Anwar Sarang Rembang, khususnya Prodi Ilmu al-Qur'an dan Tafsir yang telah mendidik dan memberikan ilmu serta pengetahuannya kepada penulis.
7. Segenap staf STAI Al-Anwar Sarang Rembang.
8. Ayahanda dan ibunda tercinta, serta saudara-saudara dan keluargaku yang telah membantu segalanya kepada penulis hingga sampai jenjang Program Studi S-1 dapat terselesaikan dengan baik.
9. Segenap para penyusun buku, dan semua pihak yang telah membantu penulis dalam penyusunan skripsi ini.

Penulis hanya bisa berdoa, semoga bantuan dari semua pihak yang telah membantu dalam penyusunan skripsi ini dibalas oleh Allah. جزاكم الله خيرا كثيرا

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata baik, maka dari itu penulis sangat berharap saran dan kritik dari para pembaca. Akhirnya panulis berharap skripsi ini bermanfaat khususnya bagi penulis sendiri dan bagi para pembaca. Amin

*Wassalamu'alaikum. wr. wb.*

Rembang, 23 November 2018

Penulis,

  
Sela Analia  
NIM: 2014.01.01.304

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>i</b>
<b>PERNYATAAN KEASLIAN.....</b>	<b>ii</b>
<b>NOTA DINAS PEMBIMBING.....</b>	<b>iii</b>
<b>PERSETUJUAN PEMBIMBING .....</b>	<b>iv</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN.....</b>	<b>v</b>
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI .....</b>	<b>vi</b>
<b>DAFTAR SINGKATAN.....</b>	<b>viii</b>
<b>ABSTRAK.....</b>	<b>ix</b>
<b>MOTTO .....</b>	<b>x</b>
<b>PERSEMBAHAN.....</b>	<b>xi</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>xii</b>
<b>DAFTAR ISI .....</b>	<b>xiv</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang Masalah .....	1
B. Rumusan Masalah.....	6
C. Tujuan dan Manfaat Penelitian .....	6
D. Tinjauan Pustaka .....	7
E. Kerangka Teori .....	9
F. Metode Penelitian .....	17
G. Sistematika Pembahasan .....	21

**BAB II SEMANTIK AL-QUR'AN**

A. Semantik al-Qur'an; Sebuah Metode Penafsiran .....	24
B. Relevansi Semantik dan Tafsir al-Qur'an.....	26
C. Periodisasi Semantik dalam Penafsiran al-Qur'an.....	29

**BAB III DESKRIPSI AYAT-AYAT 'AQALA DALAM AL-QUR'AN**

A. Term ' <i>Aqala</i> dalam al-Qur'an .....	36
B. Klasifikasi Ayat-ayat <i>Makkiyyah</i> dan <i>Madaniyyah</i> .....	41
C. Konteks Historis Ayat-ayat ' <i>Aqala</i> .....	44

**BAB IV ANALISIS KATA 'AQALA DALAM AL-QUR'AN**

A. Makna Sinkronik	
a. Makna Dasar .....	52
b. Makna Relasional .....	53
1. Analisis Sintagmatik .....	53
2. Analisis Paradigmatik .....	65
D. Makna Diakronik .....	76
1. Pra-Qur'anik .....	77
2. Qur'anik .....	82
3. Pasca Qur'anik .....	85

**BAB V PENUTUP**

A. Kesimpulan .....	90
B. Saran .....	91

**DAFTAR PUSTAKA****LAMPIRAN-LAMPIRAN****CURRICULUM VITAE**